

B

Autunno in Barbagia Amore 'e Coro

L'itinerario della tradizione. Da 23 anni con voi.

A tour in the tradition. 23 years together.

Atzara

17.18 11 | 2018

Un viaggio indimenticabile, sempre diverso, nel cuore della Sardegna: la Barbagia.

An unforgettable journey, a route which is never the same, in the heart of Sardinia: Barbagia.



Atzara

In un'area circondata dai nuraghi, intorno all'anno 1000, furono erette due piccole chiese campestri denominate "Santa Maria de susu" e "Santa Maria de josso", distanti in egual misura dal punto in cui nacque l'antico paese di Atzara. Il territorio fu frequentato fin dall'età preistorica, come testimoniano i monumenti archeologici tra cui la domus de janas scavata nel granito sulle pendici della collina di Corongiu Senes, non lontano da dove fu costruito l'omonimo nuraghe. Tra morbide colline lo sguardo si perde sulle colorate distese delle vigne che caratterizzano il paesaggio intorno al paese. Le varietà d'uva maggiormente coltivate sono il Bovale sardo (o Muristellu), il Monica e diverse tipologie del Cannonau da cui si crea il rinomato vino Mandrolisai. Paese della luce e dei colori che ispirarono i pittori costumbristi spagnoli nel primo Novecento. Atzara conquista il visitatore con le sue preziose meraviglie. Nei quartieri più antichi del centro storico si possono ammirare le case in granito e trachite d'epoca medievale, alcune delle quali conservano i rilievi in stile tardo gotico, opera dei bravi artigiani locali che scolpivano la pietra chiamati "picapedres".

In an area surrounded by nuraghi, around the year 1000 two small country churches were erected under the names of "Santa Maria de susu" and "Santa Maria de josso", both equally far from the point where the old village of Atzara was founded. This area has been inhabited since the prehistoric age, as witnessed by archaeological monuments like the domus de janas, carved into granite on the slopes of the Corongiu Senes hill, not too far from the building site of the nuraghe of the same name. Let your eyes wander among soft hills and colourful vineyards, which characterise the landscape around the village of Atzara. The most cultivated variety of grapes are the Sardinian Bovale (or Muristellu), Monica and different types of Cannonau, from which the wellknown Mandrolisai wine is obtained. This is a town of light and colours, source of inspiration for the Spanish costumbristas painters at the beginning of the 20th century: the visitors of Atzara get seduced by its precious wonders. In the most ancient districts of the historical centre, you can enjoy the sight of granite and trachyte houses, dating back to mediaeval times. Some of them still preserve reliefs in late-gothic style, crafted by proficient local stone-carver artisans, called "picapedres".



17 Novembre / Sabato

Dalle 10:00 Apertura del punto informazioni | Palazzo Civico.

• **Apertura del percorso Cortes e magasins de Atzara**, con le esposizioni degli artigiani locali, le degustazioni dei prodotti tipici e del rinomato vino di Atzara | Centro storico.

• **Mostra Contemporary Le nuove frontiere dell'arte in Sardegna**, a cura della Associazione Antonio Corriga e del Comune di Atzara. Visite guidate con sottofondo musicale diffuso nelle sale | Museo Ortiz-Echagüe.

• **Laboratorio didattico sull'abito tradizionale di Atzara** rivolto ai bambini della scuola primaria di Atzara, a cura della Cooperativa Progetto Cultura | Museo Ortiz-Echagüe.

• **Le antiche dimore atzaresi** i turisti e i visitatori potranno ammirare le più antiche dimore storiche di Atzara:

Casa Tziu Arzolu Antica dimora del Cavalier Bartolomeo Demurtas [a cura di Grazia Demurtas e del Comitato di Santa Maria].

Casa Donna Anna Maria, Mostra del costume tradizionale di Atzara [a cura del Gruppo Folk di Atzara].

Casa Aragonese, Il ciclo della vita. Tra sacro e profano [a cura di Francesca Ruda] | Centro Storico.

• **Il Borgo dei Borghi** Atzara ospita i borghi più belli della Sardegna che metteranno in vetrina i prodotti tipici, le specificità culturali, storiche e archeologiche del proprio territorio. A cura del Centro Commerciale Naturale | Casa Carburu.

• **Andando Via. Omaggio a Grazia Deledda** mostra documentale a cura di Giuditta Sireus.

• **Filos e tramas** mostra d'arte tessile con lavori artigianali della tradizione a cura di Elisa Flore | Sede Proloco.

• **Manos de Oro** mostra degli antichi ricami atzaresi, a cura del Gruppo volontarie Parrocchia Sant'Antioco Martire di Atzara | Chiesa San Giorgio.

• **In viaggio nel Mandrolisai** percorso esperienziale di qualità alla scoperta dei migliori vini prodotti nel territorio, con la partecipazione delle aziende: *Cantina del Mandrolisai, Cantina Sassu di Sorgono, Cantina Fulghesu Le Vigne, Cantina Demuru di Meana Sardo, Cantina Bingiateris di Ortueri, Vitivinicola Fradiles di Atzara* | Centro Storico.

• **Domos de pedra. Su 'ighinau antigu** rivisitazione delle attività tipiche del borgo agro-pastorale, con il contributo dei bambini e degli anziani di Atzara. A cura di Antonio Mele e del Coro Polifonico di Atzara | Piazza Ortiz.

La giornata sarà animata dai suoni, dai canti e dai balli della tradizione folkloristica sarda, con

gli organetti di *Simone Tolu* e *Michael Fulgheri*, l'armonica a bocca di *Simone Murgia* e con le musiche del gruppo *Sonos e Cantos*.

18 Novembre / Domenica

Dalle 10:00 Apertura del punto informazioni | Palazzo Civico.

• **Apertura del percorso Cortes e magasins de Atzara**, con le esposizioni degli artigiani locali, le degustazioni dei prodotti tipici e del rinomato vino di Atzara | Centro storico.

• **Mostra Contemporary Le nuove frontiere dell'arte in Sardegna**, a cura della Associazione Antonio Corriga e del Comune di Atzara. Visite guidate con sottofondo musicale diffuso nelle sale | Museo Ortiz-Echagüe.

• **Laboratorio didattico sull'abito tradizionale di Atzara** rivolto ai bambini della scuola primaria di Atzara, a cura della Cooperativa Progetto Cultura | Museo Ortiz-Echagüe.

• **Le antiche dimore atzaresi** i turisti e i visitatori potranno ammirare le più antiche dimore storiche di Atzara:

Casa Tziu Arzolu Antica dimora del Cavalier Bartolomeo Demurtas [a cura di Grazia Demurtas e del Comitato di Santa Maria].

Casa Donna Anna Maria, Mostra del costume tradizionale di Atzara [a cura del Gruppo Folk di Atzara].

Casa Aragonese, Il ciclo della vita. Tra sacro e profano [a cura di Francesca Ruda] | Centro Storico.

• **Il Borgo dei Borghi** Atzara ospita i borghi più belli della Sardegna che metteranno in vetrina i prodotti tipici, le specificità culturali, storiche e archeologiche del proprio territorio. A cura del Centro Commerciale Naturale | Casa Carburu.

• **Andando Via. Omaggio a Grazia Deledda** mostra documentale a cura di Giuditta Sireus.

• **Filos e tramas** mostra d'arte tessile con lavori artigianali della tradizione a cura di Elisa Flore | Sede Proloco.

• **Manos de Oro** mostra degli antichi ricami atzaresi, a cura del Gruppo volontarie Parrocchia Sant'Antioco Martire di Atzara | Chiesa San Giorgio.

• **In viaggio nel Mandrolisai** percorso esperienziale di qualità alla scoperta dei migliori vini prodotti nel territorio, con la partecipazione delle aziende: *Cantina del Mandrolisai, Cantina Sassu di Sorgono, Cantina Fulghesu Le Vigne, Cantina Demuru di Meana Sardo, Cantina Bingiateris di Ortueri, Vitivinicola Fradiles di Atzara* | Centro Storico.

• **Domos de pedra. Su 'ighinau antigu** rivisitazione delle attività tipiche del borgo agro-pastorale, con il contributo dei bambini e degli anziani di

Atzara. A cura di **Antonio Mele** e del **Coro Polifonico di Atzara** | Piazza Ortiz.

10:30 A s'antiga tradizionale sfilata di buon auspicio per il vino nuovo e per i prodotti della terra, con i bambini di Atzara e le antiche maestranze, lungo le vie del paese, accompagnati da suoni delle *launeddas*. A cura di **Antonio Mele** e del **Coro Polifonico di Atzara** | Piazza Ortiz.

11:00 Apertura della prima botte cerimonia tradizionale con l'assaggio del vino nuovo. Per tutta la giornata sarà possibile assistere alla dimostrazione della lavorazione delle uve locali, della pigiatura, della svinatura e della distillazione delle vinacce. A cura del **Coro polifonico di Atzara** | Museo del Vino

11:30 La tintura tradizionale dimostrazione dell'antica arte della tintura dei tessuti con i colori naturali. A cura del **Laboratorio La Robbia** [la dimostrazione verrà replicata alle ore 16:00] | **Laboratorio La Robbia**.

20:00 Atròs annos cun salute! chiusura della manifestazione con canti e balli della tradizione folkloristica sarda | Piazza San Giorgio.

La giornata sarà animata dai suoni, dai canti e dai balli della tradizione folkloristica sarda, con gli organetti di **Simone Tolu** e **Michael Fulgheri**, l'armonica a bocca di **Simone Murgia** e con le musiche dei gruppi: *Launeddas del Sinis*, *Sonos e Cantos*, *Su Cuntzertu Antigu*, *Dilliriana*, *Sonades* e *Kentales* di **Giacomo Crobu**.

Durante la giornata si potrà inoltre assistere all'esibizione itinerante de *Is Cerbus di Sinnai*.



Da visitare e da fare

• **Museo d'Arte Moderna e Contemporanea Ortiz-Echagüe.**

Info e prenotazioni

T. +39 0784 65 508

pinacotecatzara@tiscali.it

• **Centro Storico di Atzara**

Chiesa Sant' Antioco Martire.

Pozzo del Conte.

Chiesa San Giorgio.

• **Le dimore storiche di Atzara**

Casa Donna Anna Maria.

Casa Tziu Arzolu.

Casa Aragonese.

Casa Carburu.

• **Mostra Sede Proloco.**

• **Sartoria Serra** laboratorio sartoriale storico dove sarà possibile ammirare le confezioni artigianali di abiti su misura maschili e femminili.

• **La Robbia** Laboratorio di tintura naturale e arti applicate.

• **Il nostro gregge racconta** installazioni artistiche lungo le vie del paese a cura del **Laboratorio La Robbia** e dei bambini della scuola primaria di Atzara.

Le giornate saranno allietate dall'esibizione itinerante di gruppi musicali della tradizione folkloristica sarda.

Mangiare / Dormire

• **Al Vecchio Mulino** Ristorante-Pizzeria.

Via Santa Maria. T. +39 0784 65 400

• **Su Zeminariu** Agriturismo.

Loc. Su Zeminariu. T. +39 0784 18 21 310

• **Punti ristoro con prodotti tipici e vino di Atzara a km-zero** dislocati nel percorso della manifestazione.

• **S'Argiola** Affittacamere.

Via Antioco Demelas Serra 25.


T. +39 333 96 57 600

Info Comune di Atzara

 www.comune.atzara.nu.it

 facebook.com/comunediatzara

 +39 0784 65 205

 +39 371 14 21 207

17 November / Saturday

Starting from 10Am Opening of the info point | Palazzo Civico.

- **Opening of the path Cortes e magasinòs de Atzara**, with trade shows by local artisans, tastes of the typical products and the well-known wine of Atzara | Old town centre.
- **Exhibit Contemporary Le nuove frontiere dell'arte in Sardegna**, on the initiative of Ass. Antonio Corriga and Comune di Atzara. Guided tours with background music in all the rooms | Museo Ortiz-Echagüe.
- **Educational workshop on the traditional dress of Atzara** addressed to children of the primary school of Atzara, organized by Coop. Progetto Cultura | Museo Ortiz-Echagüe.
- **Le antiche dimore atzaresi** tourists and visitors will have the chance to admire the most ancient houses of Atzara: Casa Tziu Arzolu Antica dimora del Cavalier Bartolomeo Demurtas [on the initiative of Grazia Demurtas and Comitato di Santa Maria].
- **Casa Donna Anna Maria, Mostra del costume tradizionale di Atzara** [on the initiative of Gruppo Folk Atzara].
- **Casa Aragonese, Il ciclo della vita. Tra sacro e profano** [on the initiative of Francesca Ruda] | Old town centre.
- **Il borgo dei borghi** Atzara hosts the most beautiful villages of Sardinia to let them show typical products, cultural, historic and archaeological peculiarities of their territory. On the initiative of Centro Commerciale Naturale | Casa Carburu.
- **Andando Via. Omaggio a Grazia Deledda**, documentary exhibition on the initiative of Giuditta Sireus and "Filos e tramas", exhibit of textile art with traditional handicraft activities organized by Elisa Flore | Proloco office.
- **Manos de oro** exhibit on the ancient embroideries of Atzara, organized by the group of volunteers of the parish church of Sant'Antioco Martire | Church of San Giorgio.
- **In viaggio nel Mandrolisai** quality experiential path to discover the best wines produced in this territory, featuring the following companies: Cantina del Mandrolisai, Cantina Sassu di Sorgono, Cantina Fulghesu Le Vigne, Cantina Demuru di Meana Sardo, Cantina Bingiateris di Ortueri, Vitivinicola Fradiles of Atzara | Old town centre.
- **Domos de pedra. Su 'ighinau antigu** re-presentation of the typical activities of the agri-pastoral village with the contribution of children and elderly from Atzara. Organized by Antonio Mele and Coro Polifonico di Atzara | Piazza Ortiz. The whole day will be accompanied by sounds,

songs and dances of the Sardinian folk tradition, with the accordions of Simone Tolu and Michael Fulgheri, the harmonica of Simone Murgia and the music of the band Sonos e Cantos.

18 November / Sunday

Starting from 10Am Opening of the info point | Palazzo Civico.

- **Opening of the path Cortes e magasinòs de Atzara**, with trade shows by local artisans, tastes of the typical products and the well-known wine of Atzara | Old town centre.
- **Exhibit Contemporary Le nuove frontiere dell'arte in Sardegna**, on the initiative of Ass. Antonio Corriga and Comune di Atzara. Guided tours with background music in all the rooms | Museo Ortiz-Echagüe.
- **Educational workshop on the traditional dress of Atzara** addressed to children of the primary school of Atzara, organized by Coop. Progetto Cultura | Museo Ortiz-Echagüe.
- **Le antiche dimore atzaresi** tourists and visitors will have the chance to admire the most ancient houses of Atzara: Casa Tziu Arzolu Antica dimora del Cavalier Bartolomeo Demurtas [on the initiative of Grazia Demurtas and Comitato di Santa Maria].
- **Casa Donna Anna Maria, Mostra del costume tradizionale di Atzara** [on the initiative of Gruppo Folk Atzara].
- **Casa Aragonese, Il ciclo della vita. Tra sacro e profano** [on the initiative of Francesca Ruda] | Old town centre.
- **Il borgo dei borghi** Atzara hosts the most beautiful villages of Sardinia to let them show typical products, cultural, historic and archaeological peculiarities of their territory. On the initiative of Centro Commerciale Naturale | Casa Carburu.
- **Andando Via. Omaggio a Grazia Deledda**, documentary exhibition on the initiative of Giuditta Sireus and "Filos e tramas", exhibit of textile art with traditional handicraft activities organized by Elisa Flore | Proloco office.
- **Manos de oro** exhibit on the ancient embroideries of Atzara, organized by the group of volunteers of the parish church of Sant'Antioco Martire | Church of San Giorgio.
- **In viaggio nel Mandrolisai** quality experiential path to discover the best wines produced in this territory, featuring the following companies: Cantina del Mandrolisai, Cantina Sassu di Sorgono, Cantina Fulghesu Le Vigne, Cantina Demuru di Meana Sardo, Cantina Bingiateris di Ortueri, Vitivinicola Fradiles of Atzara | Old town centre.
- **Domos de pedra. Su 'ighinau antigu** re-presentation of the typical activities of the agri-pastoral

village with the contribution of children and elderly from Atzara. Organized by **Antonio Mele** and **Coro Polifonico di Atzara** | Piazza Ortiz.

At 10:30Am A s'antiga traditional good omen parade for the new wine and the products of the land along the streets of the village with the children of Atzara and the ancient craftsmen, accompanied by the sounds of the *launeddas*. Organized by **Antonio Mele** and **Coro Polifonico di Atzara** | Piazza Ortiz.

At 11Am Apertura della prima botte traditional new wine tasting ceremony. During the whole day visitors can attend the local grapes processing and the crushing, racking off and distillation of the grape marc. Organized by **Coro polifonico di Atzara** | Museo del Vino.

At 11:30Am La tintura tradizionale demonstration of the ancient art of fabrics dyeing with natural colours. Organized by **Laboratorio La Robbia** [the demonstration will be repeated at 4Pm] | Laboratorio La Robbia.

At 8Pm Atròs annos cun salute! closing of the event with traditional folk songs and dances from Sardinia | Piazza San Giorgio.

The whole day will be liven up by sounds, songs and dances of the Sardinian folk tradition, with the accordions of **Simone Tolu** and **Michael Fulgheri**, the harmonica of **Simone Murgia** and the music of the bands: *Launeddas del Sinis*, *Sonos e Cantos*, *Su Cuntzertu Antigu*, *Dilliriana*, *Sonades e Kentaless* di **Giacomo Crobu**.

Itinerant performances of *Is Cerbus di Sinnai* are also planned during the day.



What to visit and what to try

• **Museo d'Arte Moderna e Contemporanea Ortiz-Echagüe.**

Info e reservation
T. +39 0784 65 508
pinacotecatzara@tiscali.it

• **Old town centre of Atzara**
Church of Sant' Antioco Martire.
Pozzo del Conte.
Church of San Giorgio.

• **Historic houses of Atzara**
Casa Donna Anna Maria.
Casa Tziu Arzolu.
Casa Aragonese.
Casa Carburu.

• **Exhibit at Proloco offices.**

Sartoria Serra historic tailor's shop where the visitors will have the chance to admire the artisan tailor-making of clothes both for men and women.

La Robbia natural dyeing and applied arts' workshop.

Il nostro gregge racconta Artistic installations along the streets of the village organized by the workshop *La Robbia* and the children of the *primary school of Atzara*.

Both days will be liven up by the itinerant performances of music bands of the Sardinian folk tradition.

Where to eat and to sleep

• **Al Vecchio Mulino Ristorante-Pizzeria.**
Via Santa Maria. T. +39 0784 65 400

• **Su Zeminariu Agriturismo.**
Loc. Su Zeminariu. T. +39 0784 18 21 310

Resting facilities with typical products and local zero km wine, available along the route of the event.

• **S'Argiola Guest house.**
Via Antioco Demelas Serra 25.
T. +39 333 96 57 600

Info **Comune di Atzara**
www.comune.atzara.nu.it
facebook.com/comunediatzara
+39 0784 65 205
+39 371 14 21 207

Settembre / September

• Bitti	1.2
• Oliena	8.9
• Dorgali	15.16
• Sarule	15.16
• Austis	22.23
• Orani	22.23
• Lula	29.30
• Tonara	29.30

Ottobre / October

• Gavoi	6.7
• Meana Sardo	6.7
• Onani	6.7
• Lollove	13.14
• Orgosolo	13.14
• Belvi	20.21
• Sorgono	20.21
• Aritzo	27.28
• Ottana	27.28

Novembre / November

• Desulo	1.4
• Mamoiada	1.4
• Nuoro	10.11
• Tiana	10.11
• Atzara	17.18
• Olzai	17.18
• Ollolai	24.25
• Orotelli	24.25




Dicembre / December

• Gadoni	1.2
• Oniferi	1.2
• Teti	1.2
• Fonni	8.9
• Ortueri	8.9
• Orune	15.16
• Ovodda	15.16



Coordinate 39°59'29.34"N 9°04'35.55"E
Altitudine 553 m s.l.m.
Superficie 35,92 km²

cuoredellasardegna.it

#autunnoinbarbagia18   



REGIONE AUTONOMA DI SARDEGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSOCIAZIONI DI SUTTORNALI, ARTESANA E COMARTESE
ASSOCIATO DEL TURISMO, AGRICOLTURA E COMMERCIO

SARDEGNA



A.S.P.E.R.

ASSOCIAZIONE SARDINIANA
DEI SERVIZI REGIONALI

Banco di Sardegna
BPER Gruppo

TISCALI

plusservice